

III. OTRAS DISPOSICIONES

UNIVERSIDADES

2206 *Resolución de 20 de diciembre de 2010, de la Universidad del País Vasco, por la que se publica el plan de estudios de Graduado en Traducción e Interpretación.*

El artículo 8.2 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, establece que la implantación y supresión de las enseñanzas conducentes a la obtención de títulos de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, serán acordados por la Comunidad Autónoma, bien a propuesta del Consejo Social o bien por propia iniciativa con el acuerdo del referido Consejo, en todo caso previo informe del Consejo de Gobierno de la Universidad.

La implantación de las enseñanzas oficiales viene regulada por el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales y por el Decreto 11/2009, de 20 de enero, de implantación y supresión de las enseñanzas universitarias oficiales conducentes a la obtención de los títulos de Grado, Máster y Doctorado.

El artículo 8 del Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, establece que las enseñanzas universitarias conducentes a la obtención de títulos de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional se estructurarán en tres ciclos, denominados respectivamente Grado, Máster y Doctorado.

El Consejo de Universidades del Ministerio de Educación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25.7 del Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, y una vez recibido el informe de evaluación de ANECA, Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación, ha resuelto verificar positivamente la propuesta de enseñanzas de Grado presentada por la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

El Real Decreto 861/2010, de 2 de julio (BOE 03.07.10), modifica el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre y, en el artículo 26.3, establece que una vez que el Gobierno haya aprobado el carácter oficial del título, el Rector de la Universidad ordenará publicar el plan de estudios en el Boletín Oficial del Estado y en el Diario Oficial de la correspondiente comunidad autónoma.

Mediante Orden de 23 de junio de 2010, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación publicada en el BOPV del 12.07.10, se autoriza la implantación de enseñanzas oficiales de Grado de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y, por acuerdo del Consejo de Ministros de fecha 12 de noviembre de 2010, publicado mediante Resolución de 22 de noviembre de 2010 de la Secretaría General de Universidades (BOE 16.12.2010), se establece el carácter oficial de los mismos.

Por todo ello, en aplicación del citado artículo 26.3 del Real Decreto 1393/2007, en la redacción que se establece en el Real Decreto 861/2010, y una vez establecido el carácter oficial del Grado en Traducción e Interpretación, resuelvo:

Artículo único.

Proceder a la publicación en el Boletín Oficial del Estado del plan de estudios del Grado en Traducción e Interpretación que se imparte en la Facultad de Letras en los términos que constan en el anexo a la presente resolución.

Leioa, 20 de diciembre de 2010.–El Rector, Iñaki Goirizelaia Ordorika.

ANEXO I
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
FACULTAD DE LETRAS

Estructura de los Estudios y Organización de las Enseñanzas

Tipos	1.º curso	2.º curso	3.º curso	4.º curso	5.º curso	6.º curso	TOTAL
Materias básicas de rama	48,00	12,00					60,00
Materias básicas otras ramas							
Obligatorios	12,00	48,00	36,00	30,00			126,00
Prácticas externas							
Trabajo Fin Grado				6,00			6,00
Optativos			24,00	24,00			48,00
TOTAL	60,00	60,00	60,00	60,00	0,00	0,00	240,00

Planificación temporal de las enseñanzas

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
1.º	Expresión Oral y Escrita I en Lengua A	6,00	Oblig.	C	AH		Rama		Formación Básica
1.º	Expresión Oral y Escrita II en Lengua A	6,00	Oblig.	C	AH		Rama		Formación Básica
1.º	Información y Documentación para Traductores e Intérpretes	6,00	Oblig.	C	AH	Linguística			Materias Teóricas e Instrumentales
1.º	Informática para Traductores	6,00	Oblig.	C	IA	Informática			Materias Teóricas e Instrumentales
1.º	Lengua B I: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua B I: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Formación Básica
1.º	Lengua B II: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua B II: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Formación Básica
1.º	Lengua C I: Alemán	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua C I: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua C I: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua C I: Ruso	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua C II: Alemán	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
1.º	Lengua C II: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lengua C II: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Formación Básica
1.º	Lengua C II: Ruso	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno	Rama		Lenguas B y C
1.º	Lingüística I	6,00	Oblig.	C	AH	Lingüística	Rama		Formación Básica
1.º	Lingüística II	6,00	Oblig.	C	AH	Lingüística	Rama		Formación Básica
2.º	Fundamentos del Mundo Contemporáneo	6,00	Oblig.	C	AH		Rama		Formación Básica
2.º	Lengua B III: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
2.º	Lengua B III: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
2.º	Lengua B IV: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
2.º	Lengua B IV: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
2.º	Lengua C III: Alemán	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C III: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C III: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C III: Ruso	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C IV: Alemán	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C IV: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C IV: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Lengua C IV: Ruso	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Formación Básica
2.º	Prácticas de Traducción I: Español-Euskera	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
2.º	Prácticas de Traducción I: Francés-Español I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
2.º	Prácticas de Traducción I: Inglés-Español I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
2.º	Prácticas de Traducción II: Español-Euskera y Euskera-Español I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
2.º	Prácticas de Traducción II: Francés-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
2.º	Prácticas de Traducción II: Inglés-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
2.º	Teoría de la Literatura	6,00	Oblig.	C	AH		Rama		Formación Básica
2.º	Teoría de la Traducción	6,00	Oblig.	C	AH				Materias Teóricas e Instrumentales
2.º	Teoría y Modalidades de la Interpretación	6,00	Oblig.	C	AH	Lingüística			Materias Teóricas e Instrumentales
3.º	Edición y Revisión de Textos	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Materias Teóricas e Instrumentales
3.º	Lengua C V: Alemán	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C V: Francés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C V: Inglés	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C V: Ruso	6,00	Oblig.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Prácticas de Traducción III: Español-Euskera y Euskera-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción III: Francés-Español y Español-Francés I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción III: Inglés-Español y Español-Inglés I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción IV: Francés-Español y Español-Francés II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción IV: Francés-Euskera y Euskera-Francés I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción IV: Inglés-Español y Español-Inglés II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción IV: Inglés-Euskera y Euskera-Inglés I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción en Lengua C I: Alemán-Español/Euskera I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción en Lengua C I: Francés-Español/Euskera I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción en Lengua C I: Inglés-Español/Euskera I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Prácticas de Traducción en Lengua C I: Ruso-Español/Euskera I	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
3.º	Terminología de la Lengua A	6,00	Oblig.	C	AH	Lingüística			Materias Teóricas e Instrumentales
3.º	Interpretación Consecutiva I: Inglés-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Interpretación	Interpretación

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
3.º	Interpretación Consecutiva II: Francés-Español y Español-Francés	6,00	Optat.	C	AH	Lengua			Interpretación
3.º	Interpretación Consecutiva II: Inglés-Español y Español-Inglés	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Interpretación	Interpretación
3.º	Interpretación Consecutiva: Euskera-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Traducción e Interpretación A1-A2	Interpretación
3.º	Interpretación de Enlace y sus Ámbitos de Aplicación	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Interpretación	Interpretación
3.º	Interpretación de Enlace: Euskera-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Traducción e Interpretación A1-A2	Interpretación
3.º	Lengua C VI: Alemán	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C VI: Francés	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C VI: Inglés	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua C VI: Ruso	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lenguas B y C
3.º	Lengua D I: Lengua Catalana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Gallega	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Griega Moderna	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Italiana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Japonesa	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Polaca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Sueca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Turca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D I: Lengua Árabe	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Catalana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Gallega	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
3.º	Lengua D II: Lengua Griega Moderna	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Italiana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Japonesa	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Polaca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Sueca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Turca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
3.º	Lengua D II: Lengua Árabe	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Historia de la Traducción a la lengua A	6,00	Oblig.	C	AH	Lingüística			Materias Teóricas e Instrumentales
4.º	Prácticas de Traducción V: Francés-Español y Español-Francés III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción V: Francés-Euskera y Euskera-Francés II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción V: Inglés-Español y Español-Inglés III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción V: Inglés-Euskera y Euskera-Inglés II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción VI: Francés-Español y Español-Francés IV	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción VI: Francés-Euskera y Euskera-Francés III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción VI: Inglés-Español y Español-Inglés IV	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción VI: Inglés-Euskera y Euskera-Inglés III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C II: Alemán-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C II: Francés-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C II: Inglés-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C II: Ruso-Español II	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C III: Alemán-Español III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción

Curso	Denominación	Créd.	Caráct.	Duración (1)	Rama (2)	Materia Básica	Básica	Menciones	Módulo
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C III: Francés-Español III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C III: Inglés-Español III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Prácticas de Traducción en Lengua C III: Ruso-Español III	6,00	Oblig.	C	AH	Lengua			Traducción
4.º	Historia y Cultura de los Países de Habla B (Francés)	6,00	Optat.	C	AH	Historia			Materias Teóricas e Instrumentales
4.º	Historia y Cultura de los Países de Habla B (Inglés)	6,00	Optat.	C	AH	Historia			Materias Teóricas e Instrumentales
4.º	Interpretación Simultánea I: Euskera-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Traducción e Interpretación A1-A2	Interpretación
4.º	Interpretación Simultánea I: Inglés-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Interpretación	Interpretación
4.º	Interpretación Simultánea II: Euskera-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Traducción e Interpretación A1-A2	Interpretación
4.º	Interpretación Simultánea II: Francés-Español y Español-Francés	6,00	Optat.	C	AH	Lengua			Interpretación
4.º	Interpretación Simultánea II: Inglés-Español y Español-Inglés	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Interpretación	Interpretación
4.º	Lengua D III: Lengua Catalana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Gallega	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Griega Moderna	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Italiana	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Japonesa	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Polaca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Sueca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Turca	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Lengua D III: Lengua Árabe	6,00	Optat.	C	AH	Idioma Moderno			Lengua D
4.º	Prácticas de Traducción Euskera-Español	6,00	Optat.	C	AH	Lengua		Traducción e Interpretación A1-A2	Traducción
4.º	Trabajo Fin de Grado	6,00	Oblig.	C	AH				Trabajo Fin de Grado

(1) Duración: A-Anual C-Cuatrimestral

(2) Rama: AH-Artes y Humanidades CC-Ciencias

CJ-Ciencias Sociales y Jurídicas

CS-Ciencias de la Salud

IA-Ingeniería y Arquitectura